

ABDUCTIEKUSSEN 20°

NL

INDICATIES:

- Posttraumatische of postoperatieve ondersteuning van de schouder
- Chirurgie aan rotatorenmanchet
- Verplaatsing van gewrichtscapsule
- Postoperatieve behandeling na Bankart-letsel
- Luxatie en subluxatie van het schoudergewricht
- Distensie en herstel van zacht weefsel

KENMERKEN:

Om de arm in verschillende posities te plaatsen volgens postoperatief advies.

Bepierking interne rotatie: elleboog bewegen blijft mogelijk tijdens het dragen.

Stabilisatie en comfort dankzij anatomisch instelbaar kussen.

3D-brace aan buitenkant en zachte spons aan de binnenkant; deze neemt vocht op voor meer comfort en lange draagduur.

Makkelijk aan te brengen.

Steunlipje voor duim.

Riem in de hoogte regelbaar met de mond voor een perfecte afstelling.

Bilateraal model.

CONTRA-INDICATIES:

- Allergie aan textiel
- Niet geschikt voor grotere angulatie (meer dan 20°)
- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

GEBRUIK:

1 Steek uw onderarm in de mof.

Indien u dat wenst kunt u uw duim in het steunlipje steken.

2 Pas de schouderriem aan en zet hem vast voor optimale ondersteuning.

Indien u dat wenst kunt u uw duim in het steunlipje steken.

3 Leg het abductiekussen in de gewenste positie.

4 Bevestig de mof aan het abductiekussen.

4 Pas de bekenriem aan en zet hem vast voor optimale ondersteuning.

De patiënt moet deze hulpmiddel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Volg het advies van de gezondheidsprofessional die het product heeft voorgeschreven of afgeleverd.

Raadpleeg bij twijfel over het gebruik of bij hinder uw gezondheidsprofessional.

De orthese is bedoeld voor persoonlijk gebruik.

Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

Houd u bij het weggooien van het product strikt aan de wettelijke voorschriften in uw regio.

ONDERHOUD:

Met de hand wassen in water van 40° met een neutrale, zachte zeep.

Overvloedig spoelen zonder uit te wringen en horizontaal laten drogen, uit de buurt van een sterke warmtebron.

Niet strijken.

PRESENTATIE:

Grijs

Verkrijgbaar in één maat

SAMENSTELLING:

Polyurethaan 70% - Polyester 20% - Polyamide 10%



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedicali.fr

Capital social 684 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR92398197863 RCS BOURGES B398 197 863



07/2024



COUSSIN D'ABDUCTION 20°

FR

INDICATIONS :

- Maintien post-traumatique ou post-opératoire de l'épaule
- Chirurgie de la coiffe des rotateurs
- Déplacement de la capsule articulaire
- Procédure post-opératoire de Bankart
- Luxation et subluxation de l'articulation gléno-humérale
- Distension et réparation des tissus mous

CARACTERISTIQUES :

Permet de placer le bras dans plusieurs positions selon les exigences post-opératoires.

Limitation de rotation interne : les mouvements du coude sont réalisables pendant le port.

Stabilisation et confort grâce au coussin de forme anatomique ajustable.

Maille 3D côté extérieur et tissu éponge côté peau évacuant l'humidité pour plus de confort et un port prolongé.

Grande facilité de mise en place.

Languette de soutien du pouce.

Sangle réglable en hauteur par boucle pour un ajustement optimum.

Modèle bilatéral.

CONTRE-INDICATIONS :

- Allergie aux matières textiles
- Non adapté pour angulation souhaitée plus importante, au-delà de 20°
- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée

MISE EN PLACE :

1 Disposer l'avant-bras dans le manchon.

Si vous le souhaitez, positionner le pouce dans la languette de soutien.

2 Régler puis verrouiller la sangle de l'épaule pour un maintien optimisé.

Si vous le souhaitez, positionner le pouce dans la languette de soutien.

3 Positionner le coussin d'abduction à la position souhaitée.

4 Assembler le manchon au coussin d'abduction.

4 Régler puis verrouiller la sangle du bassin pour un maintien optimisé.

Le patient doit porter ce dispositif directement sur un vêtement.

PRECAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.

L'orthèse est à usage personnel.

Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

Pour jeter le produit, respectez strictement les réglementations légales de votre région.

ENTRETIEN :

Lavage à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.

Rincer abondamment sans essorer et laisser sécher à plat, à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas repasser.

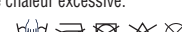
PRESENTATION :

Gris

Taille Unique

COMPOSITION :

Polyuréthane 70% - Polyester 20% - Polyamide 10%



20° ABDUCTION CUSHION

ENG

INDICATIONS:

- Post-traumatic or post-surgical shoulder support
- Rotator cuff surgery
- Dislocation of the joint capsule
- Following the Bankart surgical procedure
- Luxation and subluxation of the shoulder joint
- Soft tissue distension and repair

FEATURES:

Enables the arm to be placed in several positions as required post-surgically.

Restriction of internal rotation: elbow movement is possible while wearing the device.

Stabilisation and comfort owing to the cushion's adjustable anatomical shape.

3D mesh outer covering and sponge fabric on the skin contact side, eliminating moisture for greater comfort and to prolong wear.

Very easily fitted.

Support tab for thumb.

Strap height adjustable by a buckle for an optimal fit.

Model adaptable to either side.

CONTRAINDICATIONS:

- Allergic reaction to textile materials
- Not suitable for desired angle settings wider than 20°
- Must not come into direct contact with broken skin

FITTING THE DEVICE:

1 Arrange the forearm inside the sleeve.

If desired, place the thumb in the support tab.

2 Adjust and tighten the shoulder strap for optimal restraint.

If desired, place the thumb in the support tab.

3 Place the abduction cushion in the desired position.

4 Attach the sleeve to the abduction cushion.

4 Adjust and tighten the girdle strap for optimal support.

The patient should wear this device directly on a garment.

PRECAUTIONS:

Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. If there is doubt regarding use, or discomfort, consult your health professional.

The orthotic device is for personal use.

Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

To throw away the product, respect strictly the legal regulations of your region.

MAINTENANCE:

Hand wash in 40° water with mild, neutral soap.

Rinse thoroughly without spinning and lay flat to dry, away from excessive heat.

Do not iron.

PRESENTATION:

Grey

One Size Only

MATERIALS:

Polyurethane 70% - Polyester 20% - Polyamide 10%



CUSCINO DI ABDUZIONE 20°

IT

INDICAZIONI:

- Mantenimento post-traumatico o post-operatorio della spalla
- Chirurgia della cuffia dei rotatori
- Dislocazione della capsula articolare
- Procedura post-operatoria di Bankart
- Lussazione e sublussazione dell'articolazione gleno-omeroale
- Distensione e riparazione dei tessuti molli

CARATTERISTICHE:

Permette di disporre il braccio in diverse posizioni a seconda delle esigenze post-operative.

Limitazione di rotazione interna: i movimenti del gomito sono realizzabili durante l'uso.

Stabilizzazione e comfort grazie al cuscino di forma anatomica regolabile.

Maglia 3D sul lato esterno e tessuto in spugna lato pelle, che evacua l'umidità per un maggiore comfort e per un uso prolungato.

Grande facilità di sistemazione.

Linguetta di sostegno del pollice.

Cinghia regolabile in altezza mediante fibbia per una regolazione ottimale.

Modello bilaterale.

CONTROINDICAZIONI:

- Allergia ai materiali tessili
- Non adatto se si desidera un'angolazione maggiore, al di là dei 20°
- L'ortesi non deve essere direttamente a contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:

1 Disporre l'avambraccio nel manicotto.

Se si desidera, posizionare il pollice nella linguetta di sostegno.

2 Regolare e poi bloccare la cinghia della spalla per un mantenimento ottimizzato.

Se si desidera, posizionare il pollice nella linguetta di sostegno.

3 Posizionare il cuscino di abduzione nella posizione desiderata.

4 Assemblare il manicotto al cuscino di abduzione.

4 Regolare e poi bloccare la cinghia del bacino per un mantenimento ottimizzato.

Il paziente deve indossare questo dispositivo direttamente su un indumento.

PRECAUZIONI:

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di dubbio sull'utilizzazione o di disagio, consultare il professionista sanitario.

L'ortesi è a uso personale.

Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

Per gettare il prodotto, rispettare rigorosamente le norme di legge della propria regione.

MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 40 °C con un sapone neutro, non aggressivo.

Risciacquare abbondantemente senza strizzare e lasciare asciugare a piatto al riparo da una fonte di calore eccessiva.

Non stirare

PRESENTAZIONE:

Grigio

Taglia unica

COMPOSIZIONE:

Poliuretano 70% - Poliestere 20% - Poliammide 10%



ABDUKTIONSKISSEN 20°

D

INDIKATIONEN:

- Posttraumatische oder postoperative Ruhigstellung
- Operation der Rotatorenmanschette
- Verschiebung der Gelenkkapsel
- Postoperative Behandlung nach einer Bankart-Läsion
- Luxation und Subluxation des Schultergelenks (Glenohumeralgelenk)
- Überdehnung und Wiederherstellung der Weichgewebe

EIGENSCHAFTEN:

Ermöglicht ein Positionieren des Armes in mehreren Stellungen entsprechend den postoperativen Anforderungen.

Einschränkung der Innenrotation: Bewegungen des Ellbogens während des Tragens sind möglich.

Stabilisierung und Tragekomfort mithilfe eines anpassbaren Kissens mit anatomischer Form.

3D-Maschen an der Außenseite und Frottee an der Hautseite zur Abführung von Feuchtigkeit für mehr Tragekomfort bei längerem Tragen

Hohe Anwenderfreundlichkeit

Daumenstütze

Durch Schnalle höhenverstellbarer Gurt für eine optimale Anpassung

Beidseitiges Modell

KONTRAINDIKATIONEN:

- Allergie gegen die Textilmaterialien
- Nicht geeignet, wenn eine Angulation über 20° gewünscht ist
- Darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen

ANLEGEN:

1 Den Unterarm in die Hülse einführen.

Wenn Sie möchten, den Daumen in der Stützlasche positionieren.

2 Den Schultergurt einstellen und verriegeln, um einen optimalen Halt zu gewährleisten.

Wenn Sie möchten, den Daumen in der Stützlasche positionieren.

3 Das Abduktionskissen an der gewünschten Stelle anbringen.

4 Die Hülse mit dem Abduktionskissen zusammensetzen.

4 Den Beckengurt einstellen und verriegeln, um einen optimalen Halt zu gewährleisten.

Der Patient sollte diesen Gerät direkt über einem Kleidungsstück zu tragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Die Empfehlungen der medizinischen Fachkraft, die das Produkt verordnet oder geliefert hat, befolgen. Bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung oder wenn das Tragen der Orthese unangenehm ist, wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft.

Die Orthese ist zum persönlichen Gebrauch bestimmt.

Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

Halten Sie sich bei der Entsorgung des Produkts strikt an die gesetzlichen Bestimmungen in Ihrer Region.

WARTUNG:

Handwäsche in Wasser bei einer Temperatur von 40°, mit einer milden Neutralseife.

Gründlich spülen, nicht schleudern und liegend trocknen lassen, eine starke Wärmequelle vermeiden.

Nicht bügeln.

VERFÜGBARE MODELLE:

Grau

Einheitsgröße

ZUSAMMENSETZUNG:

Polyurethan 70% - Polyester 20% - Polyamid 10%

